

华南理工大学
2017 年攻读硕士学位研究生入学考试试卷

(试卷上做答无效, 请在答题纸上做答, 试后本卷必须与答题纸一同交回)

科目名称: 汉语写作与百科知识

适用专业: 英语笔译(专硕); 日语笔译(专硕)

共 页

第一部分: 选择题 (50 分, 每题 2.5 分)

1. 最能代表《诗经》创作成就和时代风貌的部分是_____。
A. 国风 B. 颂 风和部分小雅作品 D. 雅
2. 文艺复兴的核心是什么?_____。
A. 科学与民主 B. 追求自由 C. 宗教改革 D. 人文主义
3. 影响英国气候的因素不包括_____。
A. 海水环绕 B. 北大西洋暖流经过 C. 高山阻隔 D. 西风盛行
4. 白居易的诗最重要的特点就是浅显易懂、明白如话。_____是他的代表作之一,全诗描写了唐玄宗和杨贵妃的爱情悲剧。
A. 《琵琶行》 B. 《秦中吟》 C. 《长恨歌》 D. 《新乐府》
5. 林语堂译《道德经》有着得天独厚的优势。他的英译《道德经》是成功的, 以下表述不正确的是_____。
A. 林语堂国学底子深厚, 能透彻准确理解原文 B. 英文地道、表达准确
C. 前人留有大量关于该书的资料可供参考 D. 不采用自由诗体传译
6. _____在翻译的语言问题上也作了一系列精彩的论述。他认为白话文“一无规则、二无体制”。
A. 鲁迅 B. 周作人 C. 郭沫若 D. 傅雷
7. 严复是我国翻译史上明确提出翻译标准的人, 他在《天演论》卷首的_____第一段中指出译事三难: 信、达、雅。
A. 《杂谈》 B. 《译例言》 C. 《序言》 D. 《开场白》
8. 下列哪一句是孔子关于人生态度的名言警句?_____。
A. 三人行, 必有我师焉
B. 老吾老, 以及人之老; 幼吾幼, 以及人之幼
C. 生, 与吾所欲也; 义, 亦吾所欲也; 二者不可兼得, 舍身而取义者也
D. 发愤忘食, 乐以忘忧, 不知老之将至
9. 通过近四百卷佛教典籍的传译和阐发, 第一次把印度佛学按本来面目介绍过来的是_____。
A. 道安 B. 支谦 C. 鸠摩罗什 D. 曾睿
10. 翻译一是求知, 求真理, “裨益当世”; 二抓重点, 抓“急需”, 并能从哲学方法

论角度着眼。这是_____的观点。

- A. 徐光启 B. 严复 C. 梁启超 D. 林则徐

11. 在中国佛教史上,有人把鸠摩罗什、真谛、玄奘和_____四人并称为四大译师。

- A. 道安 B. 不空 C. 彦琮 D. 赞宁

12. 1954年,世界上第一座核电站在_____建成。

- A. 德国 B. 原苏联 C. 美国 D. 中国

13. 美国五大湖中完全位于美国境内的是_____。

- A. 苏必利尔湖 B. 密歇根湖 C. 休伦湖 D. 伊利湖

14. _____收录了夏商周三代帝王用以行使政权的典、谟、誓、命、训等讲话和言辞,是先秦一部重要的散文集。

- A. 《论语》 B. 《左传》 C. 《尚书》 D. 《国语》

15. NATO这个缩略语的意思是_____。

- A. 石油输出国组织 B. 北大西洋公约组织
C. 亚洲经济合作组织 D. 发展中国家间技术合作

16. 下列著名风景区属于科斯特地形的是_____。

- A. 峨眉天下秀 B. 白头山天池湖水碧蓝
C. 桂林“碧莲玉笋世界” D. “一览众山小”的泰山

17. 郑和下西洋与欧洲冒险家开辟新航路的最大不同点是_____。

- A. 航海的结果对支持航海国家的影响不同 B. 航海的动机及世界影响不同
C. 航海的时间与规模不同 D. 航海的范围不同

18. 黄河上游与长江上游共同特点有_____。

- A. 水力资源丰富 B. 含沙量大 C. 有冰期 D. 流量小、灾害最多

19. 傅雷实际上是赞成鲁迅提出的“四不像的白话”的观点的,在他的哪一篇文章中提到过?_____。

- A. 《<高老头>重译本序》 B. 《论翻译》
C. 《翻译论》 D. 《翻译经验点滴》

20. 2016年时中国工农红军长征胜利_____周年。

- A. 60 B. 70 C. 80 D. 90

第二部分 应用文写作(40分)

写一篇500字的说明文,介绍你目前的居所。要求有题目,注意文章格式。

第三部分 现代汉语写作(60分)

以“每天太阳都是新的”为题,从变化的观点谈一谈社会和人生的道理。作文字数不少于800字。